

V Bruseli 4. decembra 2020
(OR. en)

13709/20
ADD 1

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0345(COD)**

ECODEX 2
EJUSTICE 103
JUSTCIV 147
JAI 1070
COPEN 368
DROIPEN 117
IXIM 132
DATAPROTECT 146

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	3. decembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 712 final ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o počítačovom systéme na komunikáciu v cezhraničných občianskych súdnych konaniach a trestných konaniach (systém e-CODEX) a o zmene nariadenia (EÚ) 2018/1726

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 712 final ANNEXES 1 to 2.

Príloha: COM(2020) 712 final ANNEXES 1 to 2



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 2. 12. 2020
COM(2020) 712 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady

**o počítačovom systéme na komunikáciu v cezhraničných občianskych súdnych
konaniach a trestných konaniach (systém e-CODEX) a o zmene nariadenia
(EÚ) 2018/1726**

{SEC(2020) 408 final} - {SWD(2020) 541 final} - {SWD(2020) 542 final}

PRÍLOHA I

Právne nástroje patriace do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia

Nástroje v oblasti justičnej spolupráce v občianskych veciach

1. Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach¹
2. Rozhodnutie Rady z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci (2001/470/ES)²
3. Nariadenie Rady (ES) č. 1206/2001 z 28. mája 2001 o spolupráci medzi súdmi členských štátov pri vykonávaní dôkazov v občianskych a obchodných veciach³
4. Smernica Rady 2002/8/ES z 27. januára 2003 o zlepšení prístupu k spravodlivosti pri cezhraničných sporoch ustanovením minimálnych spoločných pravidiel týkajúcich sa právnej pomoci pri takýchto sporoch⁴
5. Nariadenie Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000⁵.
6. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vytvára európsky exekučný titul pre nesporné nároky⁶
7. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 z 12. decembra 2006, ktorým sa zavádza európske konanie o platobnom rozkaze⁷.
8. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje Európske konanie vo veciach s nízkou hodnotou sporu⁸.
9. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 z 11. júla 2007 o rozhodnom práve pre mimozmluvné záväzky (Rím II)⁹
10. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch („doručovanie písomností“) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1348/2000¹⁰.
11. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/52/ES z 21. mája 2008 o určitých aspektoch mediácie v občianskych a obchodných veciach¹¹
12. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 zo 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I)¹²

¹ Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s. 1.

² Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 25.

³ Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 26, 31.1.2003, s. 41.

⁵ Ú. v. EÚ L 338, 23.12.2003, s. 1.

⁶ Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 15.

⁷ Ú. v. EÚ L 399, 30.12.2006, s. 1.

⁸ Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 1.

⁹ Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 40.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2007, s. 79.

¹¹ Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2008, s. 3.

¹² Ú. v. EÚ L 177, 4.7.2008, s. 6.

13. Nariadenie Rady (ES) č. 4/2009 z 18. decembra 2008 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a o spolupráci vo veciach vyživovacej povinnosti¹³.
14. Nariadenie Rady (EÚ) č. 1259/2010 z 20. decembra 2010, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca v oblasti rozhodného práva pre rozvod a rozluku¹⁴
15. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 650/2012 zo 4. júla 2012 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a prijatí a výkone verejných listín v dedičských veciach a o zavedení európskeho osvedčenia o dedičstve¹⁵
16. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (prepracované znenie)¹⁶.
17. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 606/2013 z 12. júna 2013 o vzájomnom uznávaní ochranných opatrení v občianskych veciach¹⁷
18. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 655/2014 z 15. mája 2014 o zavedení konania týkajúceho sa európskeho príkazu na zablokovanie účtov s cieľom uľahčiť cezhraničné vymáhanie pohľadávok v občianskych a obchodných veciach¹⁸.
19. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní¹⁹
20. Nariadenie Rady (EÚ) 2016/1103 z 24. júna 2016, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca v oblasti právomoci, rozhodného práva a uznávania a výkonu rozhodnutí vo veciach majetkových režimov manželov²⁰
21. Nariadenie Rady (EÚ) 2016/1104 z 24. júna 2016, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca v oblasti právomoci, rozhodného práva a uznávania a výkonu rozhodnutí vo veciach majetkových dôsledkov registrovaných partnerstiev²¹
22. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1191 zo 6. júla 2016 o podporovaní voľného pohybu občanov prostredníctvom zjednodušenia požiadaviek na predkladanie určitých verejných listín v Európskej únii a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012²²
23. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1023 z 20. júna 2019 o rámcoch preventívnej reštrukturalizácie, o oddlžení a diskvalifikácii a o opatreniach na zvýšenie účinnosti reštrukturalizačných, konkurzných a oddlžovacích konaní a o zmene smernice (EÚ) 2017/1132 (smernica o reštrukturalizácii a insolvenčnej)²³

¹³ Ú. v. EÚ L 7, 10.1.2009, s. 1.

¹⁴ Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2010, s. 10.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 107.

¹⁶ Ú. v. EÚ L 351, 20.12.2012, s. 1.

¹⁷ Ú. v. EÚ L 181, 29.6.2013, s. 4.

¹⁸ Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 59.

¹⁹ Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 19.

²⁰ Ú. v. EÚ L 183, 8.7.2016, s. 1.

²¹ Ú. v. EÚ L 183, 8.7.2016, s. 30.

²² Ú. v. EÚ L 200, 26.7.2016, s. 1.

²³ Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 18.

Nástroje v oblasti justičnej spolupráce v trestných veciach

1. Dohovor vypracovaný na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o extradícii medzi členskými štátmi Európskej únie²⁴
2. Dohovor vypracovaný na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii o zjednodušenom postupe vydávania osôb medzi členskými štátmi Európskej únie²⁵
3. Dohovor o vzájomnej pomoci v trestných veciach medzi členskými štátmi Európskej únie, vypracovaný Radou v súlade s článkom 34 Zmluvy o Európskej únii²⁶.
4. Protokol k Dohovoru o vzájomnej pomoci v trestných veciach medzi členskými štátmi Európskej únie, vypracovaný Radou v súlade s článkom 34 Zmluvy o Európskej únii²⁷.
5. Rámcové rozhodnutie Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi²⁸.
6. Rámcové rozhodnutie Rady 2002/465/SVV z 13. júna 2002 o spoločných vyšetrovacích tímoch²⁹
7. Rámcové rozhodnutie Rady 2003/577/SVV z 22. júla 2003 o vykonaní príkazu na zaistenie majetku alebo dôkazov v Európskej únii³⁰.
8. Smernica Rady 2004/80/ES z 29. apríla 2004 o odškodňovaní obetí trestných činov³¹
9. Rámcové rozhodnutie Rady 2005/214/SVV z 24. februára 2005 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie³².
10. Rámcové rozhodnutie Rady 2006/783/SVV zo 6. októbra 2006 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na príkazy na konfiškáciu³³.
11. Rámcové rozhodnutie Rady 2008/909/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky v trestných veciach, ktorými sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia zahŕňajúce pozbavenie osobnej slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii³⁴.
12. Rámcové rozhodnutie Rady 2008/947/SVV z 27. novembra 2008 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi sankciami³⁵.
13. Rámcové rozhodnutie Rady 2009/299/SVV z 26. februára 2009 o zmene a doplnení rámcových rozhodnutí 2002/584/SVV, 2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV a 2008/947/SVV a o posilnení procesných práv osôb, podpore

²⁴ Ú. v. ES C 313, 23.10.1996, s. 12.

²⁵ Ú. v. ES C 78, 30.3.1995, s. 2.

²⁶ Ú. v. ES C 197, 12.7.2000, s. 3.

²⁷ Ú. v. ES C 326, 21.11.2001, s. 2.

²⁸ Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1.

²⁹ Ú. v. ES L 162, 20.6.2002, s. 1.

³⁰ Ú. v. EÚ L 196, 2.8.2003, s. 45.

³¹ Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004, s. 15.

³² Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2005, s. 16.

³³ Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 59.

³⁴ Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 27.

³⁵ Ú. v. EÚ L 337, 16.12.2008, s. 102.

uplatňovania zásady vzájomného uznávania, pokiaľ ide o rozhodnutia vydané v neprítomnosti dotknutej osoby na konaní³⁶.

14. Rámcové rozhodnutie Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie³⁷.
15. Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní³⁸.
16. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/99/EÚ z 13. decembra 2011 o európskom ochrannom príkaze³⁹.
17. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/SVV⁴⁰.
18. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ z 3. apríla 2014 o európskom vyšetrovacom príkaze v trestných veciach⁴¹.
19. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1805 zo 14. novembra 2018 o vzájomnom uznávaní príkazov na zaistenie a príkazov na konfiškáciu.⁴²
20. [Návrh nariadenia (EÚ) o európskom príkaze na predloženie a uchovanie elektronických dôkazov v trestných veciach⁴³]

³⁶ Ú. v. EÚ L 81, 27.3.2009, s. 24.

³⁷ Ú. v. EÚ L 294, 11.11.2009, s. 20.

³⁸ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42.

³⁹ Ú. v. EÚ L 338, 21.12.2011, s. 2.

⁴⁰ Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 57.

⁴¹ Ú. v. EÚ L 130, 1.5.2014, s. 1.

⁴² Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 1.

⁴³ COM(2018) 225 final (návrh v legislatívnom procese).

PRÍLOHA II

Softvérové produkty a súvisiaca dokumentácia, ktoré sa majú odovzdať agentúre eu-LISA podľa článku 9

1. Centrálna testovacia platforma (Central Testing Platform) (softvérový produkt poskytujúci súbor funkcií, ktoré možno použiť na overenie správneho fungovania prístupových bodov e-CODEX a správneho používania digitálnych procesných noriem e-CODEX v pripojených systémoch, ktoré sú s nimi prepojené).
2. Nástroj na riadenie konfigurácie (Configuration Management Tool) [softvérový produkt, ktorý poskytuje podporu pri vykonávaní úlohy vymedzenej v článku 6 ods. 2 písm. c)].
3. Metadátový pracovný priestor (Metadata Workbench) (softvérový produkt, ktorý poskytuje podporu pri vykonávaní častí úloh vymedzených v článku 6).